



TeknoScienza

RESTAURI ANTERIORI E LATERALI SECONDO VANINI
La testimonianza di un'odontoiatra tedesca sulla gestione dei restauri anteriori e laterali secondo le metodiche di Lorenzo Vanini: successo estetico e biologico.

▶ pagina 6



TeknoScienza

PER UN MIGLIORE CONTROLLO DELLA PATOLOGIA CARIOSA
Sostanze antimicrobiche ad ampio spettro e antimicrobici specifici, monitoraggio batterico e corrette abitudini alimentari. per migliorare il controllo della patologia cariosa.

▶ pagina 15



Hit Congress

TORNA "HIT CONGRESS" CON LO SPECIALE VENEZIA
Alla sua terza uscita, "Hit Congress", il supplemento di Dental Tribune dedicato all'attività congressuale, ospita al suo interno uno speciale dedicato al grande "Evento di Venezia" promosso da Dental Tribune.

Poste Italiane s.p.a. - Spedizione in Abbonamento Postale - D.L. 353/2003 (conv. in L. 27/02/2004 n° 46) art. 1, comma 1, DCB Torino - Contiene inserti pubblicitari

La lingua batte...

Malasanità o malinformazione?



Riportato in un noto quotidiano della Toscana "Per più di dieci anni ha avuto, conficcato nella radice di un dente, il ferretto spezzato - almeno un paio di millimetri - che viene usato per le devitalizzazioni: dimenticato da un dentista e mai più notato, in numerose visite e radiografie, tra Carrara, Pisa e altre città, finché al momento dell'estrazione è saltato fuori. Una quarantenne ha sofferto per anni di dolori e infiammazioni alle gengive, disturbi che finiscono per compromettere la stessa masticazione. Senza contare che una banale infezione del cavo orale avrebbe potuto provocarle una setticemia". E' mai possibile che nel 2007 si possano permettere di pubblicare simili notizie? Ben venga l'ignoranza del "giornalista" che ha redatto un simile trafiletto, ma ancor più sconcertante è che ci sia qualcuno al di sopra che possa dare il nulla osta affinché tale notizia possa esser di dominio pubblico. L'odontoiatria italiana non merita questo! Allora, affinché anche l'opinione pubblica non venga ingannata da malinformazione, perché non invitare ai nostri congressi giornalisti che possano informarsi e correttamente divulgare le notizie? Le cose si ricordano meglio nel contesto in cui si imparano. Cerchiamo di non fare come tanti che, presi a guardare le foglie che cadono dall'albero, non si accorgono dei germogli che vi fanno capolino. *Dilexisti omnia verba submersionis linguam dolosam (hai amato tutte le parole che fanno annegare la lingua ingannatrice).*

Giacomo Cavalleri

Si apre nel Natale di Roma un Collegio "multietnico"

Anche quest'anno il Congresso del Collegio dei Docenti di Odontoiatria in Roma si presenta come avvenimento atteso e di rilievo per il mondo odontoiatrico. Mi riferisco alle linee guida nazionali sul fluoro e all'uso dei collutori. Le prime sono strumenti apprezzati nella pratica, facilmente consultabili, sostengono con certezza ed autorevolezza situazioni incerte dando suggerimenti precisi, frutto di studi e di confronto tra esperti. Possono essere graditi anche al paziente spesso disorientato in situazioni controverse. Il discusso tema della fluoroprofilassi sarà affrontato in una sessione organizzata dalla Sioi e dall'Oms; una commissione di esperti (odontoiatri, ginecologi,



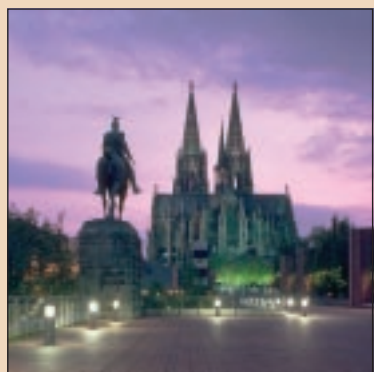
pediatri e psicologi) presenterà le linee guida italiane per la prevenzione della carie dentale frutto di lungo lavoro di ricerca sui dati dalla letteratura e di confronto sugli aspetti clinici. La loro ri-

caduta sarà non solo limitata al dentale ma renderà partecipi figure importanti (ginecologo e pediatra), il cui coinvolgimento

→ DT pagina 2

Colonia: in netto aumento visitatori ed espositori

E' ancora in ascesa il flusso di visitatori ed espositori alla Koelnmesse 2007, con un incremento, sull'edizione 2005, di circa il 6%; nei 5 giorni della manifestazione è stata sfiorata quota 100.000 presenze con 1.754 espositori presenti: un bilancio lusinghiero per l'IDS, che si conferma come evento europeo di riferimento per il denta-



→ DT pagina 2

Nasce la nuova Implant Tribune

Circa 200. Sarebbe la stima approssimativa dei sistemi implantari presenti sul mercato internazionale. Dal 1965 - anno in cui Brånemark curò il primo paziente con impianti - l'implantologia ha fatto molta strada. Formazione e aggiornamento vi giocano un ruolo fondamentale per una pratica clinica responsabile trovando nella carta stampata un alleato. Da maggio, Dental Tribune amplia la sua proposta editoriale con Implant Tribune. Sulla scia del successo dell'edizione americana, approfondirà con uno stile divulgativo i temi legati all'implantologia. Grazie alla direzione scientifica di Enrico Gherlone e Tiziano Testori e alla consulenza di un board internazionale, sarà un punto di riferimento per l'aggiornamento clinico-scientifico con un occhio di riguardo per l'attualità, gli eventi formativi e congressuali.

AL PENSIERO DEL DENTISTA NASCE SUBITO UN BEL SORRISO.

Silfradent Medical
L'alta tecnologia parla italiano

SURGYBONE
NON SOLTANTO CHIRURGIA...
DA OGGI PUOI UTILIZZARE ANCHE TU
LA TECNOLOGIA AD ULTRASUONI A 360°
TUTTO CON UNA SOLA MACCHINA

AREE DI UTILIZZO
ESTRAZIONE APICETOMIA, CISTECTOMIA, PRELIEVO DISSE, ESPANSIONE DI CRESTA, SCOLLAMENTO MEMBRANA DI SCHNEIDER, OSTEOPLASTICA, OSTEOTOMIA, PREPARAZIONE DEL SITO IMPLANTARE, PREPARAZIONE MONCONI E SUPERFICI RADICOLARI

ed inoltre
ORTODONZIA CHIRURGICA, ENDODONZIA, PARODONTOLOGIA, ABLAZIONE

silfradent
Medical Line

SILFRADENT - Via G. di Vittorio, 35/37
47018 S. Sofia (FC) ITALIA
tel. +39.0543.970884 - fax +39.0543.970770
www.silfradent.com - info@silfradent.com



Editoriale

Europa protagonista non solo a Colonia



Gentilissimi lettori, al ritorno da Colonia, dove ho partecipato ad IDS e alla convention internazionale Dental Tribune, l'entusiasmo non può mancare. Ho incontrato alcuni di voi tra i numerosissimi stand o semplicemente mentre sorseggiavano una bibita presso il nostro stand Dental Tribune, forse un po' provati fisicamente per i "kilometri" percorsi tra un padiglione e l'altro, ma non mancavano il sorriso e i commenti positivi. Finalmente: le lamentele costanti sono state sostituite da idee propositive, acquisti, incontri straordinari, dove sentirsi europei era una qualità. Perché in questa fiera, con grande equilibrio, l'Europa è stata protagonista. E non parlo di un protagonismo numerico, anche se certamente la massiccia partecipazione dei Paesi europei, a partire dalle stesse Aziende italiane, quasi 200, è un fatto concreto, ma anche di assunzione di un ruolo, quello tradizionale, quello che parte dalle nostre origini culturali ed economiche, di sintesi, rielaborazione e controllo democratico dei flussi internazionali da ovest, da est, da sud e da nord. Un ruolo centrale che restituisce all'Europa, con le sue tradizioni culturali, tecnologiche, industriali, professionali, la possibilità di essere per tutto il mondo un polo di naturale riferimento e scambio. Per qualche anno forse avevamo smesso di credere in questa grande possibilità, e spesso gli Stati membri (anche i più antichi della stessa Comunità Europea) hanno messo in discussione la possibilità concreta di essere una forza multinazionale con ottime capacità e prospettive, privilegiando interessi e inquietudini regionali. Ma ora i 27 Paesi, che hanno celebrato il 50° anniversario della firma del primo trattato (e la ripresa economica), espongono la volontà di ribadire a tutti gli effetti la centralità e le capacità europee. Io credo di aver respirato ogni giorno a Colonia, questa atmosfera, dove persone e aziende di tutto il mondo e di tutte le razze negoziavano con un dialogo perfetto, ma riconoscendo all'Europa proprio questa centralità e un'ottima ospitalità. Anche i nostri connazionali, professionisti, piccole o grandi aziende, hanno espresso piena soddisfazione per la manifestazione, che ha certamente rappresentato per tutti un grande investimento e uno sforzo comunque gratificante, che pone basi ottimistiche per i prossimi 2 anni. Arrivederci a Colonia nel 2009.

L'Editore
Patrizia Gatto
patrizia.gatto@tueor.com

Ids, la kermesse europea di riferimento del dentale

← DT pagina 1

le. Il maggior numero di espositori (250 in più della precedente edizione) ha costretto gli organizzatori ad allargare gli spazi della fiera di oltre 23mila metri quadri. Numeri a parte, sono i contenuti a generare ottimismo: nei visitatori è cresciuto l'interesse verso le nuove tecnologie e materiali esposti. Le aziende confermano la tendenza dei professionisti ad investire. Oliver P. Kuhrt, vice presidente di Koelnmesse, nel tracciare un bilancio che va oltre le aspettative, dice che un'ulteriore soddisfazione deriva dagli apprezzamenti sulla logistica. Le nuove infrastrutture hanno garantito infatti ai visitatori l'utilizzo ottimale dei padiglioni espositivi, minimizzando i problemi relativi all'affollamento. Altro aspetto confermato da IDS 2007 è la globalizzazione del mercato dentale, con maggior partecipazione da Paesi emergenti o che fino a pochi anni or sono disertavano le fiere



europee. La presenza degli espositori stranieri a Colonia, nonostante la storica importanza che la Germania riveste nel settore, è ormai del 62%; i visitatori stranieri sono stati il 35%, provenienti da 150 Paesi. Ottimismo condiviso anche da Jürgen Weitkamp, presidente dell'Associazione Dentale Tedesca (BZAK), convinto che il trend positivo sia destinato a confermarsi anche nei prossimi anni e a superare anche all'IDS 2009 i record attuali.

Paolo A. Angelini

Evento atteso e di grande rilievo odontoiatrico

← DT pagina 1

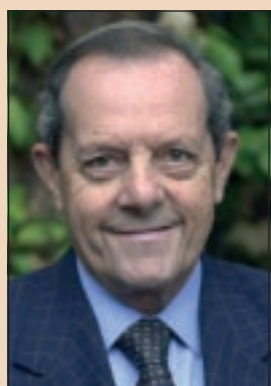
nella loro stesura è stato determinante. Analogamente le linee guida nazionali sui collutori: da tempo il paziente è divenuto consapevole che il loro uso continuo è importante; l'offerta di mercato spesso però non conduce verso una scelta adeguata. Importate sottolineare come queste linee guida siano le prime al mondo, malgrado la ricerca abbia condotto numerosi protocolli sperimentali per verificarne l'efficacia. Altro argomento interessante sarà l'erosione dello smalto; i disordini alimentari e il ruolo protettivo della saliva sono tematiche che aprono nuovi orizzonti nella tutela dello smalto dentario. Non a caso il Prof. Giovanni Dolci, presidente del Congresso, ha voluto che l'evento si svolgesse anche il 21 aprile (Natale di Roma) in cui la città venne fondata da Romolo nel 753 a.C., per accogliere il mondo odontoiatrico con spirito "multietnico", caratteristico del-



la cultura della Roma antica. Da sempre il Congresso Nazionale del Collegio dei Docenti è considerato evento di aggregazione tra Accademia, libera professione, colleghi operanti nelle Aziende Sanitarie e sul territorio, igienisti dentali, assistenti, odontotecnici e industriali. Tutti avranno la possibilità di incontrarsi per costruire più proficue basi per il futuro e confermare il passaggio dell'Odontoiatria da "arte a scienza", un passaggio che è anche tema del Convegno.

Luca Levrini

I consigli di Guido Goracci sul come "vivere il Collegio"



Mi limito a sottolineare solo alcuni aspetti della XIV edizione, la cui caratteristica è stata sin dall'inizio riunire in un'unica manifestazione i mini-Congressi di quasi tutte le Società scientifiche odontoiatriche. Siamo arrivati ad utilizzare in contemporanea anche 12 sale al giorno per accontentare tutti (e scontentare qualcuno). Quest'anno si sono ridotte a 9, accorpando le Società affini per evitare dispersioni di pubblico e sovrapposizione di temi. 7 i corsi pregressuali: 5 su argomenti come Ortodonzia, Conservativa estetica, Pedodonzia, Chirurgia pre-protetica ed Implantologia; 2 sulla Rianimazione (il 1°) e sulla Ricerca bibliografica (il 2°). Giovedì 19 vi segnalo "Lo stato dell'arte in Odontoiatria", il 20, sempre in Aula Magna, il Simposio

Pfizer e la giornata SIOI-OMS coi risultati della Commissione di Esperti che hanno definito "Le linee guida Italiane nella prevenzione della carie e fluoroprofilassi", seguita dalla Tavola Rotonda dell'Oms. Non vi dimenticate poi giovedì o venerdì di andare a bigheonare nel sottosuolo alla Sessione Poster, forte quest'anno di 589 "pezzi". Ne siamo tutti molto orgogliosi, perchè i giovani ricercatori hanno creato qualcosa di grande originalità e di livello qualitativo. Sabato 21 mattina, dopo la premiazione dei Poster, potrete seguire il dibattito sul futuro dei grandi Congressi di Odontoiatria, con rappresentanti del Collegio, degli Amici di Brugg, della professione (Andi) e dell'Industria (Unidi).

Guido Goracci

International Imprint

Licensing by Dental Tribune International	Publisher Torsten Oemus	Regional Offices
Managing Editor Robin Goodman r.goodman@dental-tribune.com Associate Editor Jeannette Enders j.enders@dental-tribune.com	Executive Vice President Peter Witteczek p.witteczek@dental-tribune.com Marketing & Sales Dan Wunderlich d.wunderlich@dental-tribune.com Executive Vice President Jörg Warschat j.warschat@dental-tribune.com Finance Manuela Hunger m.hunger@dental-tribune.com License Inquiries Daniela Zierke d.zierke@dental-tribune.com Accounting Bernhard Moldenhauer b.moldenhauer@dental-tribune.com Marketing & Sales Services Gernot Meyer g.meyer@dental-tribune.com Product Manager Marius Mezger m.mezger@dental-tribune.com Production & Distribution Manager Franziska Dachsel f.dachsel@dental-tribune.com Ad Production Manager Designer	Europe Daniela Zierke Holbeinstr. 29, 04229, Leipzig, Germany Tel. +49-341/4 84 74-0 - Fax +49-341/4 84 74-290 Internet: www.dti-publishing.com E-mail: info@dti-publishing.com Asia Pacific Tony Lo Room 1602, 108 Java Road, North Point, Hong Kong Tel. +852-5118-7508 - Fax: 852-5118-7509 The Americas Markus Lehmann 2805 East Oakland Park Blvd., Suite 259, Fort Lauderdale, Florida 33306 Tel. +1-888-825-6462 - Fax +1-954-252-2236 © 2007, Dental Tribune International GmbH. All rights reserved. Dental Tribune makes every effort to report clinical information and manufacturer's product news accurately, but cannot assume responsibility for the validity of product claims, or for typographical errors. The publishers also do not assume responsibility for product names or claims, or statements made by advertisers. Opinions expressed by authors are their own and may not reflect those of Dental Tribune International.

DENTAL TRIBUNE
The World's Dental Newspaper - Italian Edition

Anno III Numero 5, aprile 2007
Registrazione Tribunale di Torino n. 5892 del 12/07/2005

Direttore responsabile
Massimo Boccaletti

Capo redattore scientifico
Giuseppe Bruzzone

Editore
TU.E.OR. Srl - Corso Sebastopoli, 225 - 10137 Torino
Tel. +39.011.197.15.665 - fax +39.011.197.15.882
www.tueor.com - redazione@tueor.com

Sede amministrativa
Via Freidour, 1/B 10139 Torino

Amministratore
Patrizia Gatto
patrizia.gatto@tueor.com

Coordinamento tecnico-scientifico
Aldo Ruspa

Comitato scientifico
Gian Carlo Pescarmona, Claudio Lanteri, Vincenzo Bucci Sabattini, Gianni Maria Gaeta, Giancarlo Barbon, Paolo Zampetti, Georgios E. Romanos, Marco Morra, Arnaldo Castellucci

Comitato di lettura e consulenza tecnico-scientifica
Luca Aiazzi, Ezio Campagna, Marco Del Corso, Luigi Grivet Brancot, Clelia Mazza, Gianna Maria Nardi, Giovanni Olivi, Franco Romeo, Marisa Roncati, Randal Rowland, Franco Tosco, Anita Trisoglio

Contributi
Paolo Alessandro Angelini, Maurizio Monge Bodini, Giacomo Cavalleri, Stefania Ferrero, Guido Goracci, Luigi Grivet Brancot, Luca Levrini, Olivia Marchisio, Gianna Maria Nardi, Franco Tosco, Alessandro Ugolini, Nicole V. Wagner, Paolo Zampetti

Hanno collaborato
Giovanna Beato, Enrica Casalegno, Alessia Murari, Francesco Pesce, Egle Tulliso

Progetto e controllo grafico
Enrico Bonfigli

Realizzazione
Iniziativa Editoriali - Moncalieri (Torino)

Stampa
Artigrafiche LCL - Busca (Cuneo)

Pubblicità
TU.E.OR. Srl

Ufficio abbonamenti
TU.E.OR. srl - Corso Sebastopoli 225 - 10137 Torino
Tel. 011.197 15 665 - Fax 011.197 15 882
alessia.murari@tueor.com

ABBONAMENTI
Annuale (10 numeri): Euro 24
Copia singola: Euro 5 - Arretrati: Euro 5 + sped. postale
Forme di pagamento:
Versamento sul c/c postale n. 65700361 intestato a TU.E.OR. srl; Assegno bancario o bonifico su c/c postale 65700361 intestato a TU.E.OR. srl ABI 07601 CAB 01000
Iva assolta dall'editore ai sensi dell'art.74 lettera C DPR 635/72

Associato all'Unione Stampa Periodica Italiana